



Folketingets Miljøudvalg  
Christiansborg  
1240 København K

J.nr. NST-401-01409

Den 20. februar 2015

Folketingets Miljøudvalg har i brev af 03-12-2014 stillet følgende spørgsmål nr. 126 (alm. del), som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Lisbeth Bech Poulsen (SF).

**Spørgsmål nr. 126 (alm. del)**

Hvad kan ministeren tilsvarende oplyse om udviklingen i overvågningen i Tyskland og Sverige?

**Svar**

Spørgsmålet har været forelagt Naturstyrelsen, som har rettet henvendelse til de svenske og tyske miljømyndigheder og bedt dem besvare spørgsmålet. Naturstyrelsen har oplyst mig, at de pågældende lande har fremsendt følgende besvarelser, som jeg henholder mig til.

Tyskland oplyser, at der på baggrund af offentligt tilgængelige oplysninger baseret på de tyske bidrag i HELCOM-kontekst og leveret af tyske HELCOM-kontakter, kan gives følgende generelle beskrivelse:

“Over the past 20 years, marine monitoring in Germany followed the increasing and changing EU and international requirements. Since 2000, the Water Framework Directive became an important driver for monitoring in the coastal waters up to 12 nm. The commitments made on marine and pressure-related monitoring under OSPAR and HELCOM determined the monitoring efforts in the open sea.

In the context of the implementation of Art. 11 of the EU Marine Strategy Framework Directive, Germany has started to review its monitoring with a view to ensuring the necessary data basis for indicator-based assessments. While existing monitoring provides the basis and a substantial contribution for MSFD indicators, some gaps and needs for optimizing monitoring have been identified and are being addressed in the ongoing work. This work is closely linked with the revision of the EU Commission Decision of 1 September 2010 on criteria and methodological standards on Good Environmental Status (2010/477/EU) which may result in further guidance on parameters and elements that require monitoring. It also links with the regional work on indicators in HELCOM and OSPAR and the continued coordination efforts in both regions on monitoring. Coordination is also sought with Denmark as immediate neighbour.

The HELCOM monitoring manual gives an overview of the elements and parameters monitored by HELCOM Contracting Parties, including DE, DK and SE, and the state of coordination as in July 2014: <http://helcom.fi/action-areas/monitoring-and-assessment/monitoring-manual/>. The monitoring manual will be continuously updated as work on, and coordination of, indicator monitoring in HELCOM progresses. Information on the state of play of the German marine monitoring (status 2012) can be found in the national monitoring manual: <http://www.blmponline.de/Seiten/Monitoringhandbuch.htm>. A revised and updated national online monitoring manual is planned for mid-2015.”

Ovenstående afsnit oversat til dansk:

”Gennem de seneste 20 år har havovervågning i Tyskland fulgt de øgede og skiftende EU- og internationale krav. Siden 2000 har vandrammedirektivet været en vigtig drivkraft for overvågningen i de kystnære farvande ud til 12 nm. De forpligtelser, der er indgået for marin og presfaktorrelateret overvågning under OSPAR og HELCOM, har været bestemmende for overvågningsindsatsen i det åbne hav.

I forbindelse med implementeringen af art. 11 i EU’s havstrategidirektiv har Tyskland påbegyndt en revidering af sin overvågning med henblik på at sikre det nødvendige datagrundlag for indikatorbaserede vurderinger. Mens eksisterende overvågning danner grundlag for og et væsentligt bidrag til havstrategidirektivets indikatorer, er nogle mangler og behov for optimering af overvågningen blevet identificeret og er ved at blive behandlet i det igangværende arbejde. Dette arbejde er tæt forbundet med revisionen af EU-Kommissionens afgørelse af 1. september 2010 om kriterier og metodiske standarder for god miljøtilstand (2010/477 / EU), som kan resultere i yderligere vejledning om parametre og elementer, der skal overvåges. Det har også forbindelser til det regionale arbejde med indikatorerne i HELCOM og OSPAR samt den fortsatte koordineringsindsats for overvågning i begge regioner. Koordinering er også søgt med Danmark som nærmeste nabo.

HELCOMs overvågningsmanual giver en oversigt over de elementer og parametre, der overvåges af HELCOMs kontraherende parter, herunder DE, DK og SE, og status for koordinationen, som fra juli 2014: <http://helcom.fi/action-areas/monitoring-and-assessment/monitoring-manual/>. Overvågningsmanualen vil løbende blive opdateret, efterhånden som arbejdet på og koordineringen af indikatorovervågning i HELCOM skrider frem. Oplysninger om status for den tyske marine overvågning (status 2012) kan findes i den nationale overvågningsmanual: <http://www.blmponline.de/Seiten/Monitoringhandbuch.htm>. Der er planlagt en revideret og ajourført national online overvågningsmanual i midt 2015.”

Havs- och Vattenmyndigheten i Sverige har svaret, at der kun har været gennemført få ændringer af deres nationale overvågningsprogram i Kattegat og Skagerrak gennem de sidste ti år. Hvad angår spørgsmålet om deres opfølgning på HELCOMs og OSPARs krav og anbefalinger, så har myndigheden ikke mulighed for at besvare dette spørgsmål, da det vil kræve en særskilt undersøgelse, som det vurderes tidskrævende at gennemføre.

Kirsten Brosbøl

/

Mads Leth-Petersen